



**KALTENBACH**

**HAUTE PERFORMANCE**

**GRENAILLEUSES ET CABINES  
DE PEINTURE KALTENBACH**



# LES EXIGENCES PEUVENT VARIER AU FIL DU TEMPS.

MAIS LA VRAIE QUALITE EST TOUJOURS D'ACTUALITE.



## AVEC PLUS DE 130 ANS, UNE ENTREPRISE DANS LA FORCE DE L'AGE.

Quiconque produit ou transforme du métal, scie ou perce, soude ou oxycoupe, ne travaille pas pour l'instant présent. Il anticipe son avenir. Pour traiter des fabrications d'une telle longévité, il est préférable de faire appel à des partenaires durables.

Ce partenariat comprend d'une part des machines fiables et de bonne qualité qui vous procureront quotidiennement une sécurité dans la production et d'autre part, des

interlocuteurs passionnés qui vous accompagneront durablement en toute confiance.

Plus de 130 ans d'expérience nous ont prouvé que la meilleure solution se trouve dans une étroite collaboration avec le client.

En 2009 KALTENBACH a acquis la société Gietart Machinefabriek B.V. et a fondé la société KALTENBACH Shotblasting & Painting Systems B.V.

Vous trouverez dans ce catalogue des informations sur les domaines d'application, types de machines, données techniques et avantages spécifiques. Pour toutes définitions d'installation, les conseils et l'entretien des installations de KALTENBACH déjà bien montées sont assumés par nos collaborateurs des différents services de vente, technique et support.

Pour toutes questions et dans tous les cas, notre devise "nous sommes présents, partout où vous souhaitez notre aide".

## GAMME DE PRODUITS

La gamme de produits de l'entreprise KALTENBACH est à la fois profondément ancrée et très étendue. En plus des scies à ruban, des centres d'usinage, des perceuses, des robots de soudure et de grugeage, des installations de cisaille-poinçonneuse, KALTENBACH fabrique aussi des scies circulaires, des grenailleuses et des cabines de peinture. Avec cette gamme de produits, KALTENBACH se positionne en tant que fournisseur de système et propose à ses clients des solutions complètes personnalisées. KALTENBACH accompagne ses clients vers plus de productivité et d'efficacité grâce à ses machines puissantes, son savoir-faire accumulé durant plus de 130 ans et la grande qualité de ses conseils fournis.

Ce catalogue de produits comprend les solutions proposées par KALTENBACH pour des domaines complets de grenailage et peinture, lesquels peuvent être utilisés aussi bien seuls ou en combinaison avec les autres produits KALTENBACH.

Informations pour ces produits sur:  
[www.kaltenbach.com](http://www.kaltenbach.com)

## SOMMAIRE

▶ Grenailleuses	
Série SPRINT	8
Série MARATHON	14
Série TRIATHLON	18
Solutions uniques et systèmes intégrés	22
Vue d'ensemble des données techniques des installations de grenailage	24
▶ Installations de peinture	
SERIES SPRINT+MARATHON pour peinture PRIMER	28
TOPCOATING SERIE TRIATHLON (peinture de finition)	30
Vue d'ensemble des données techniques du système de peinture	32
▶ Système de transport et périphérie	34
▶ Poste de contrôle opérateur	36
▶ Service technique KALTENBACH	38



1

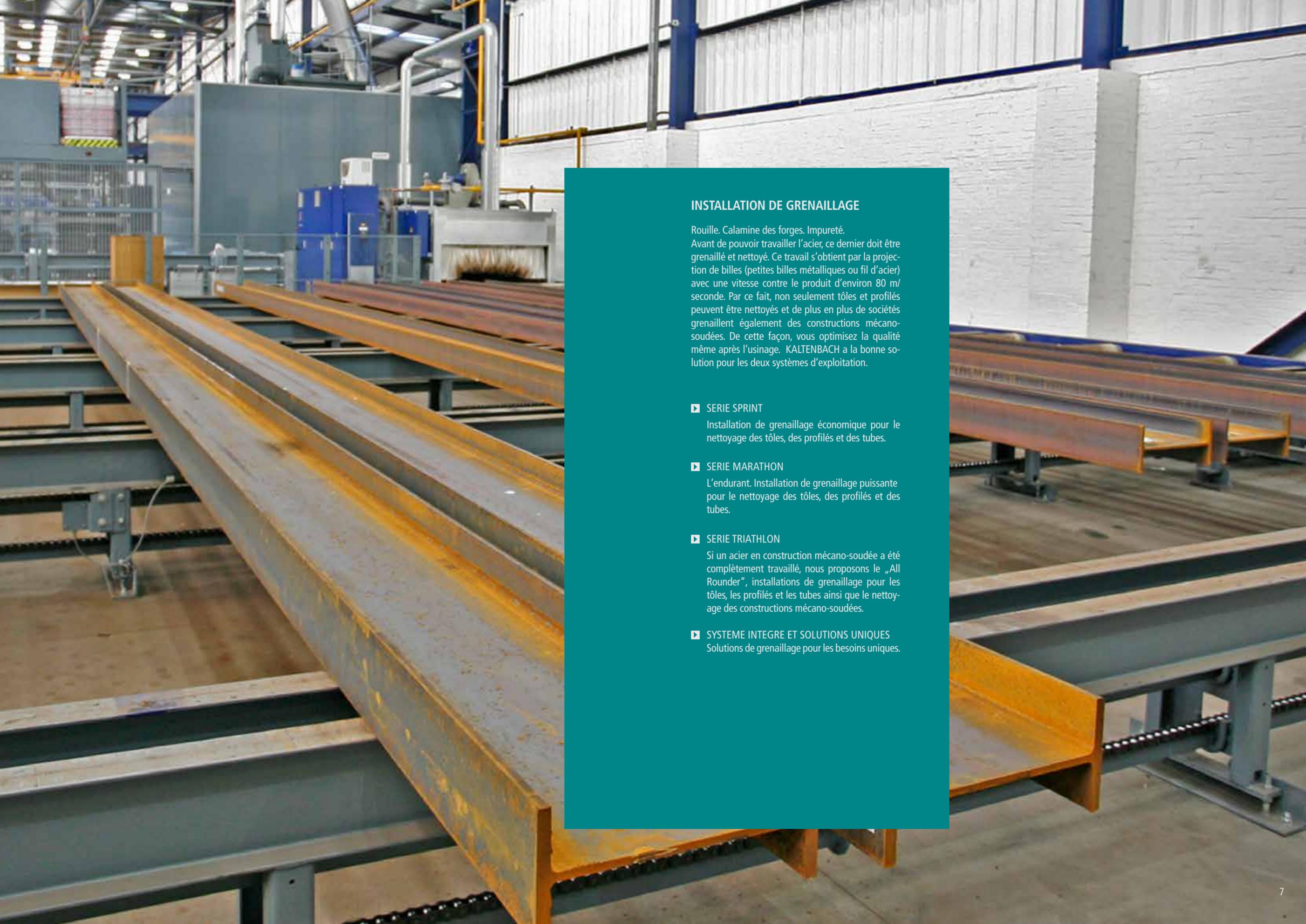


2



3

- 1 Installation de grenailage SPRINT avec installation de sciage-perçage dans le domaine de l'acier.
- 2 Installation de grenailage pour les produits de construction mécano-soudée.
- 3 Ligne de traitement pour le grenailage et la mise en peinture de tôles d'acier, profilés acier et tubes.



## INSTALLATION DE GRENAILLAGE

Rouille. Calamine des forges. Impureté.  
Avant de pouvoir travailler l'acier, ce dernier doit être grenailé et nettoyé. Ce travail s'obtient par la projection de billes (petites billes métalliques ou fil d'acier) avec une vitesse contre le produit d'environ 80 m/ seconde. Par ce fait, non seulement tôles et profilés peuvent être nettoyés et de plus en plus de sociétés grenailent également des constructions mécano-soudées. De cette façon, vous optimisez la qualité même après l'usinage. KALTENBACH a la bonne solution pour les deux systèmes d'exploitation.

### ▣ SERIE SPRINT

Installation de grenailage économique pour le nettoyage des tôles, des profilés et des tubes.

### ▣ SERIE MARATHON

L'endurant. Installation de grenailage puissante pour le nettoyage des tôles, des profilés et des tubes.

### ▣ SERIE TRIATHLON

Si un acier en construction mécano-soudée a été complètement travaillé, nous proposons le „All Rounder“, installations de grenailage pour les tôles, les profilés et les tubes ainsi que le nettoyage des constructions mécano-soudées.

### ▣ SYSTEME INTEGRE ET SOLUTIONS UNIQUES

Solutions de grenailage pour les besoins uniques.



Bâti en 3 couches d'épaisseur 22 mm pour une très haute stabilité, une très grande résistance à l'usure et possibilité de changement très facile.



Changement facile par l'extérieur des rideaux en caoutchouc au niveau du sas d'entrée et de sortie (sauf pour SPRINT 3008).



Turbines doubles flasques à entraînement direct avec 8 palettes.



Installation de filtration intégrée pour un nettoyage de l'air optimum construite selon les dernières connaissances de la technique de séparation de la poussière.



Rouleaux de transport trempés dans la cabine de grenailage. Les turbines sont placées de telle sorte qu'il ne peut y avoir aucune interaction entre elles.



Nettoyeur d'air à cascade multiple pour une séparation idéale de la poussière et de la calamine des forges de la grenaille. Ainsi on obtient une grenaille propre et à nouveau réutilisable tout en minimisant l'usure de la machine.

La SPRINT est notre modèle standard et est idéale pour le grenailage des tôles, des profilés et des tubes en acier. Les turbines sont perpendiculaires au sens du transport afin d'atteindre la meilleure qualité de grenailage possible. La série des SPRINT est déjà valable pour traiter une quantité de grenailage annuelle de 20.000 tonnes. La SPRINT s'amortit très rapidement, même lorsqu'elle ne fonctionne pas 5 jours en 3 équipes. Grâce à son excellente qualité, son exploitation économique, son bâti robuste et sa fiabilité, la SPRINT est le partenaire idéal - même en exploitation en 3 équipes.

### LES AVANTAGES EN UN COUP D'OEIL

- ▶ De 4 à 8 turbines (chacune 11 kW)
- ▶ Protection triple de l'installation de grenailage
  - Le caisson extérieur est en acier de construction et assure avec les blindages boulonnés en acier manganèse une grande stabilité de l'ensemble de l'installation
  - Résistance élevée à l'usure
  - Le revêtement intérieur en acier manganèse peut être remplacé rapidement et facilement après usure
  - Epaisseur d'acier de 22 mm
- ▶ Rouleaux de transport massifs trempés
- ▶ Nettoyeur de grenaille
  - Système de nettoyeur à cascade à plusieurs étages par air optimisé enlève la poussière et la calamine de forge et de grenaille
  - De bons résultats de grenailage même avec utilisations multiples de la grenaille
  - 1ère étape vers un processus de réduction des coûts
  - Consommation réduite de grenaille
- ▶ Enlèvement de la grenaille grâce à un système de brossage et de soufflage intégré
- ▶ Entretien convivial grâce à plusieurs accès
- ▶ Machine la plus économique sur le marché

### DOMAINES D'APPLICATION

- ▶ Construction métallique
- ▶ Négoce acier
- ▶ Traitement
  - sous-traitance
- ▶ Construction automobiles
- ▶ Construction de machines
- ▶ Construction de grues
- ▶ Construction navale
- ▶ Travail des tôles



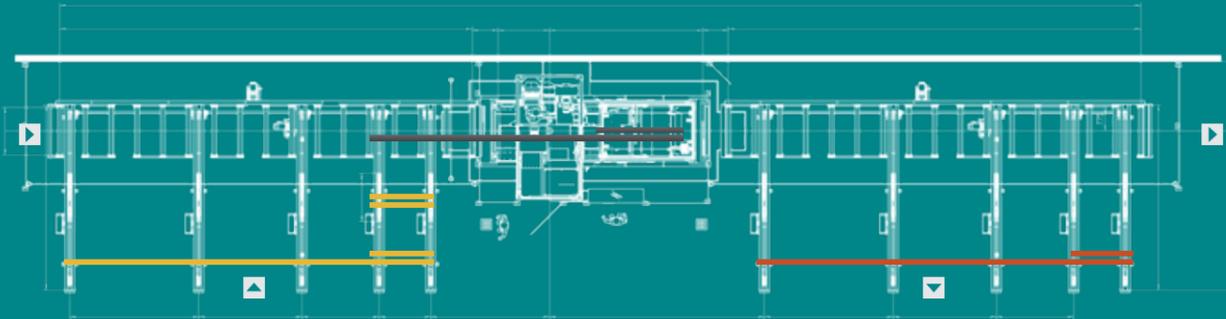
# LES VARIANTES DE TRANSPORT

## SPRINT 1504 | 1506 | 2506 | 3008

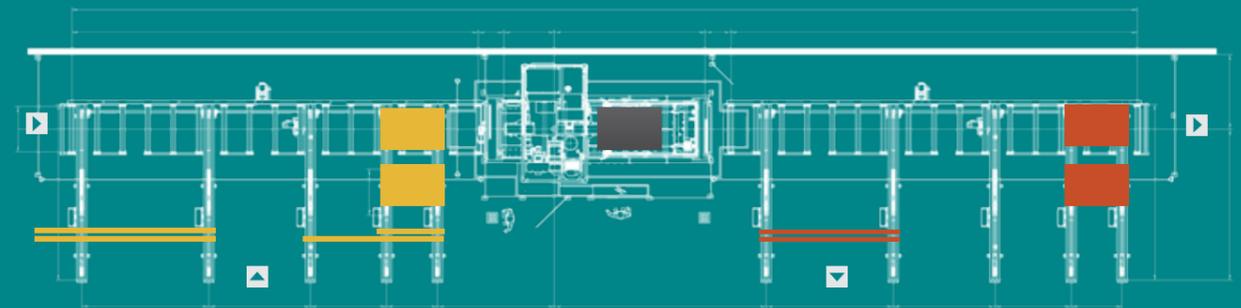
La conception modulaire de la Sprint permet les 4 variantes sans coûts et sans réglages supplémentaires.

- Matériau à grenailler
- Matériau en cours de grenailage
- Matériau grenailé

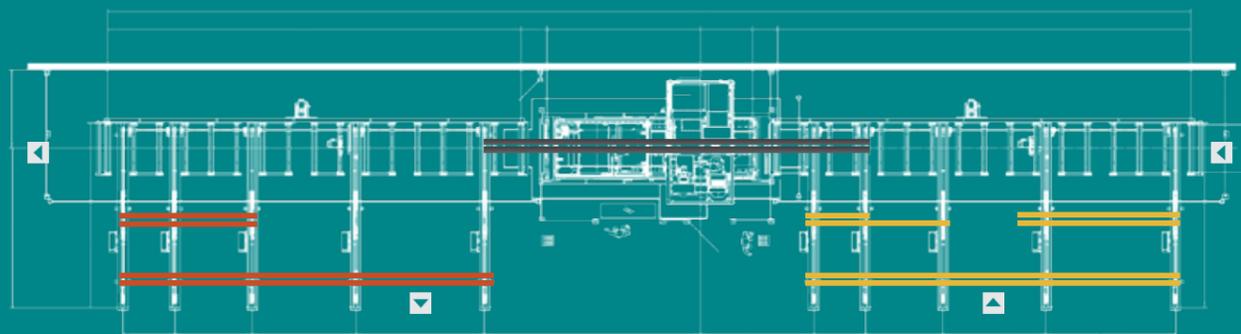
► Aménagement à gauche - élévateur à godets à gauche



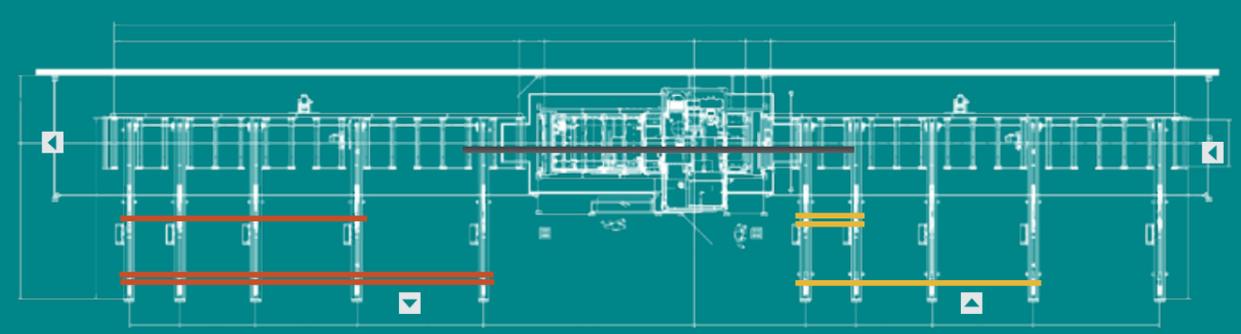
► Aménagement à gauche - élévateur à godets à droite



► Aménagement à droite - élévateur à godets à gauche



► Aménagement à droite - élévateur à godets à droite



# OPTIONS

SPRINT 1504 | 1506 | 2506 | 3008

Le système de brossage/soufflage automatique est positionné derrière la chambre de grenailage afin d'enlever la grenaille des tôles et des profilés. Les réglages du cadre de la brosse par rapport au matériau sont réglables en pas de 5 mm et sont développés pour une exploitation durable sous haute exigence de production.



Plaques d'isolation phonique facilement démontables afin de réduire le niveau sonore jusqu'à 85 dBA. Grâce au design modulaire de cette machine, les plaques d'isolation phoniques sont des pièces - machine optionnellement intégrées, économisant de façon compacte la place et en apportant une solution d'entretien convivial (pas pour la SPRINT 3008).



Réglage automatique de la hauteur pour l'installation de brossage/soufflage à l'aide de barrières immatérielles qui sont positionnées à l'entrée de la grenailleuse et d'un sélecteur pour tôles et profilés, pour un réglage en hauteur optimal en pas de 5 mm. En combinaison avec le chemin de roulement d'aménagement motorisé individuel, le travail en continu du matériau est garanti, étant donné que le système de réglage en hauteur respecte la distance indispensable entre les charges suivantes.



Pour nettoyer des petits matériaux tels que des pièces oxycoupées ou des tubes, l'installation de grenailage peut être étendue en soufflante haute-pression. Pour atteindre un degré de nettoyage optimal, elle est réglable en hauteur par rapport au matériau.



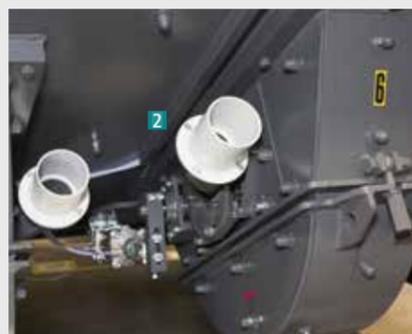
Afin de garantir une combinaison d'exploitation de la grenaille et d'un effet de nettoyage parfait, la grenailleuse doit être remplie régulièrement de nouvelles grenailles. Le système automatique de remplissage de KALTENBACH contrôle le niveau de remplissage du réservoir de grenaille de la machine et remplit ce dernier si nécessaire de grenaille complémentaire à partir d'un container séparé.



Afin de pouvoir travailler des matériaux lourds, minces et courts, la machine peut être équipée d'un convertisseur de fréquence pour les turbines et entraxes de rouleaux ainsi que d'un doseur de grenaille.



Les machines avec des dimensions d'entrée commençant à 2500 mm et supérieures, sont équipées en standard d'un système de mesure de longueur de matériaux (1) en combinaison avec des turbines réglables (2).



La zone de grenaillage des turbines est automatiquement adaptée sur le matériau proposé, afin d'éviter un grenaillage inefficace et en plus une usure de la machine.



Bâti en 3 couches d'épaisseur 26 mm pour une très haute stabilité, une très grande résistance à l'usure et possibilité de changement très facile.



Turbines à double flasques avec 8 palettes d'accessibilité facile, très puissantes, entrainées indirectement par des courroies. KALTENBACH utilise un sous cadre pour le montage des turbines afin d'obtenir une meilleure stabilité de la machine et de ce fait, réduire les vibrations et les effets sonores. Les turbines à haute performance KALTENBACH sont équilibrées statiquement et dynamiquement.



Nettoyeur d'air à cascade multiple pour une séparation idéale de la poussière et de la calamine des forges de la grenaillage. Ainsi on obtient une grenaillage propre et à nouveau réutilisable tout en minimisant l'usure de la machine.

Développée pour les travaux lourds, la série MARATHON est idéale pour de hautes vitesses de transport et des charges plus lourdes. Elle est généralement utilisée par les plus grands négociants en produit sidérurgique ou constructeurs travaillant en plusieurs équipes et par les usines de laminage ainsi que les exploitants de tôles acier. Si le bâti standard en triple épaisseur n'est pas assez stable pour vos besoins spécifiques, nous avons la possibilité de le construire avec une épaisseur extra en acier manganèse.

### LES AVANTAGES EN UN COUP D'OEIL

- ▶ De 6 à 8 turbines (chacun 15 - 22 kW, en option 30 - 55 kW)
- ▶ Protection triple de l'installation de grenaillage
  - Le caisson extérieur est en acier de construction et assure avec les blindages boulonnés en acier manganèse une grande stabilité de l'ensemble de l'installation
  - Résistance élevée à l'usure
  - Usé, le revêtement intérieur en acier manganèse peut être remplacé rapidement et facilement après usure
  - Epaisseur d'acier de 26 mm
- ▶ Rouleaux de transport massifs trempés
- ▶ Nettoyeur de grenaillage
  - Système de nettoyeur à cascade à plusieurs étages par air optimisé enlève la poussière et la calamine de forge et de grenaillage
  - De bons résultats de grenaillage même avec utilisations multiples de la grenaillage
  - 1ère étape vers un processus de réduction des coûts
  - Consommation réduite de grenaillage
- ▶ Enlèvement de la grenaillage grâce à un système de brossage et de soufflage intégré
- ▶ Maintenance et commande conviviales

### DOMAINE D'APPLICATION

- ▶ Construction métallique
- ▶ Négoce acier
- ▶ Traitement
  - sous-traitance
- ▶ Construction automobiles
- ▶ Construction de machines
- ▶ Construction de grues
- ▶ Construction navale
- ▶ Travail des tôles
- ▶ Laminoirs



Caractéristiques des pièces qui peuvent être grenaillées par une MARATHON.

# OPTIONS

MARATHON 1506 | 2506 | 3008 | 4008

Afin de pouvoir travailler des matériaux lourds, minces et courts, la machine peut être équipée d'un convertisseur de fréquence pour les turbines et entraxes de rouleaux ainsi que d'un doseur de grenaille.



Afin de garantir une combinaison d'exploitation de la grenaille et d'un effet de nettoyage parfait, la grenailleuse doit être remplie régulièrement de nouvelles grenailles. Le système automatique de remplissage de KALTENBACH contrôle le niveau de remplissage du réservoir de grenaille de la machine et remplit ce dernier si nécessaire de grenaille complémentaire à partir d'un container séparé.



Le système de brossage/soufflage automatique est positionné derrière la chambre de grenailage pour enlever la grenaille des tôles et des profilés. Les réglages du cadre de la brosse par rapport au matériau sont réglables en pas de 5 mm et sont développés pour une exploitation durable sous haute exigence de production.



Comme l'entraînement de l'élévateur à godets doit être réajusté régulièrement, un appareil de serrage automatique sera proposé. Ainsi les coûts de maintenance sont réduits et un fonctionnement cohérent est garanti.



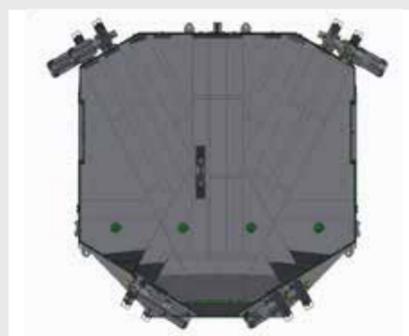
Cabine autour de l'installation de grenailage.

# TRIATHLON 1508 | 3010 | 3010 HD

## GRENAILLAGE EN 3 DIMENSIONS



Un portillon coulissant réglable en hauteur côté entrée et sortie de la machine permet l'exploitation de matériaux de différentes hauteurs.



Les machines TRIATHLON présentent une zone de grenailage symétrique avec au minimum 8 turbines placées en inclinaison l'une par rapport à l'autre pour pouvoir nettoyer tous les côtés de pièces de constructions mécano-soudées complexes.



Turbines à double flasques avec 8 palettes d'accessibilité facile, très puissantes, entraînées par courroie.



Parois revêtues en acier manganèse et entraxes courts des rouleaux rendent le transport de matériaux à partir d'une longueur de 2500 mm.



Élévateur à godets d'un support inférieur déplaçable facilement pour tendre la bande de l'élévateur à godets. En raison du support inférieur, la tension de la bande de l'élévateur à godets est le travail d'une seule personne étant donné qu'une seule vis est à régler (1).



Installation de filtration intégrée pour un nettoyage de l'air optimum construite selon les dernières connaissances de la technique de séparation de la poussière.

La TRIATHLON est développée pour le grenailage de pièces d'acier en construction mécano-soudée. Ses turbines sont placées en diagonale par rapport au sens du transport, pour garantir l'atteinte de tous les angles et recoins de la pièce de construction. Les machines TRIATHLON de KALTENBACH sont complétées par des chemins de roulement. Les pièces à grenailer doivent être prévues pour le transport avec des chemins de roulement ou doivent spécialement être préparées par exemple avec des supports d'aide. Cette construction horizontale de l'installation de grenailage permet un changement et déchargement rapides des chemins de roulement d'entrée et de sortie. La TRIATHLON est également utilisée pour le traitement de poutrelles de commerce, tôles, tubes etc., par quoi elle convient pour des utilisations individuelles.

### LES AVANTAGES EN UN COUP D'OEIL

- ▶ De 8 à 16 turbines (chacune de 15 – 22 kW) – placées en diagonale du sens de transport
- ▶ Grenailage tout autour des pièces de constructions complexes, poutres en acier avec semelles et platines soudées, ainsi que des profilés de construction standard et tôles
- ▶ Protection triple de l'installation de grenailage
  - Le caisson extérieur est en acier de construction et assure avec les blindages boulonnés en acier manganèse une grande stabilité de l'ensemble de l'installation
  - Résistance élevée à l'usure
  - Le revêtement intérieur peut être rapidement et facilement remplacé
  - Epaisseur d'acier de 22 mm
- ▶ Rouleaux de transport massifs trempés
- ▶ Nettoyeur de grenaille
  - Système de nettoyeur à cascade à plusieurs étages par air optimisé enlève la poussière et la calamine de forge et de grenaille
  - De bons résultats de grenailage même avec utilisations multiples de la grenaille
  - 1ère étape vers un processus de réduction des coûts
  - Consommation réduite de grenaille
- ▶ Enlèvement de la grenaille grâce à un système de brossage et de soufflage intégré
- ▶ Maintenance et commande conviviales

### DOMAINE D'APPLICATION

- ▶ Construction métallique
- ▶ Traitement
  - sous-traitance
- ▶ Construction automobiles
- ▶ Construction de machines
- ▶ Construction de grues
- ▶ Travail des tôles



Pièces caractéristiques pouvant être grenailées avec la TRIATHLON.

# OPTIONS

TRIATHLON 1508 | 3010 | 2010 HD

Afin de garantir une combinaison d'exploitation de la grenaille et d'un effet de nettoyage parfait, la grenailleuse doit être remplie régulièrement de nouvelles grenailles. Le système automatique de remplissage de KALTENBACH contrôle le niveau de remplissage du réservoir de grenaille de la machine et remplit ce dernier si nécessaire de grenaille complémentaire à partir d'un container séparé.



Le sas d'entrée et de sortie contribue à une utilisation flexible de la machine de façon optimale par rapport à la récupération de la grenaille.



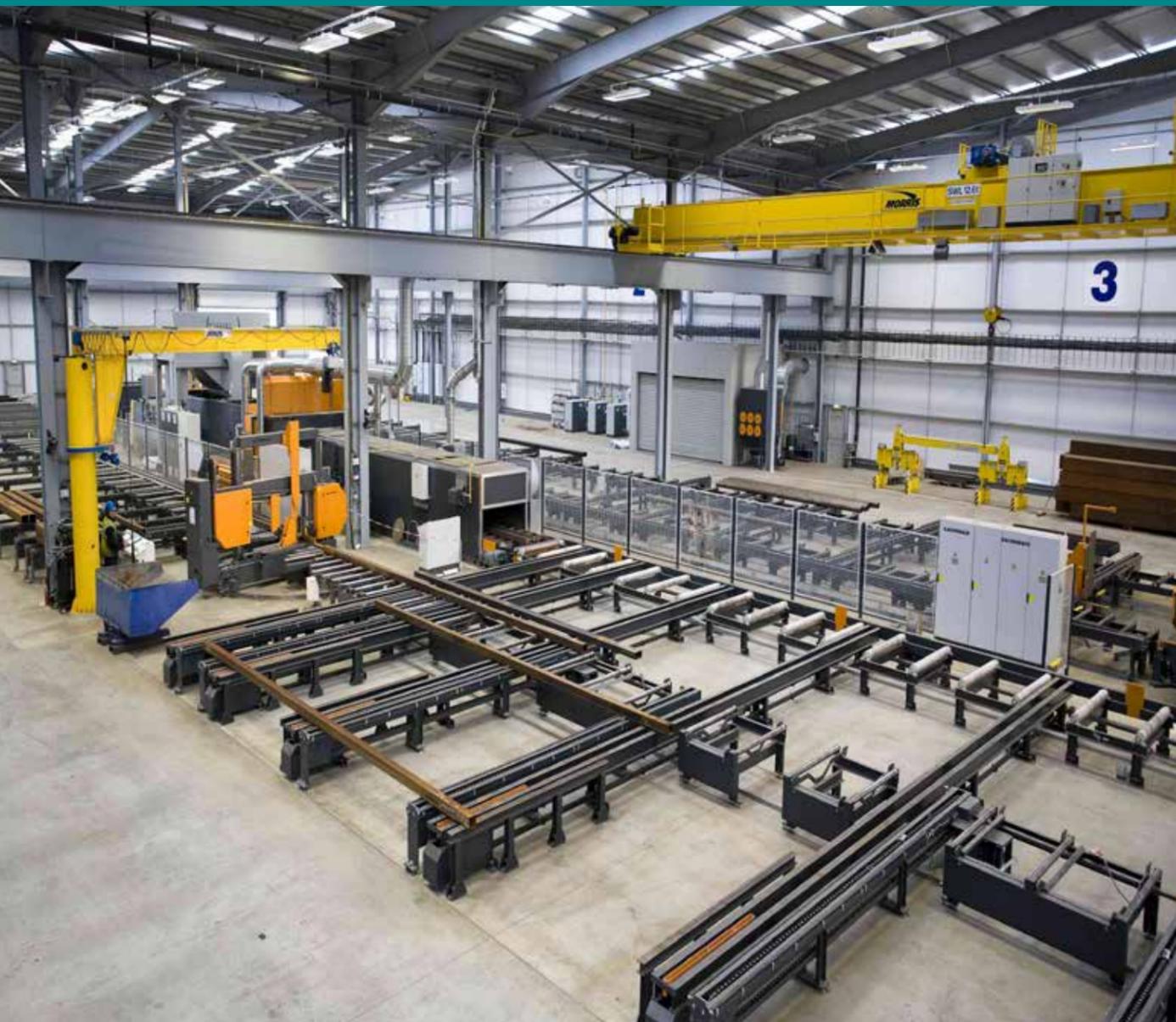
Le système de brossage/soufflage automatique est positionné derrière la chambre de grenailage pour enlever la grenaille des tôles et des profilés. Les réglages du cadre de la brosse par rapport au matériau sont réglables en pas de 5 mm et sont développés pour une exploitation durable sous haute exigence de production.



Cabine d'insonorisation autour de la machine.

Pour une récupération rapide et efficace de la grenaille, l'installation de plusieurs entonnoirs à l'intérieur du système de transport est possible.

## SYSTÈME D'INTÉGRATION CONSEILS D'ENSEMBLE INDUSTRIELS



Nous répondons aux besoins de nos clients dans les différents domaines industriels depuis que la société existe, c'est ainsi que KALTENBACH est devenu le spécialiste des systèmes complets d'intégration. Tout comme nos clients, vous prendrez connaissance de notre expérience, de notre savoir-faire et de nos conseils. Nous présentons un processus de production efficace, particulièrement dans le domaine de la construction métallique et le négoce sidérurgique. Nous comprenons les différents parts et besoins du marché et de ce fait, les exigences d'un point de vue des différents aménagements d'usine.

Avec la liaison de nos différentes machines KALTENBACH par nos systèmes de transport, nous n'aspirons pas seulement à l'amélioration de votre productivité et à l'économie des heures de travail, ceci est au contraire notre tâche quotidienne.

Contactez-nous! Faites l'expérience „Powerful Solutions - Passionate People“.

## SOLUTIONS INDIVIDUELLES DÉVELOPPÉES POUR VOS BESOINS INDIVIDUELS



En plus de notre gamme standard de machines, nous vous offrons à partir de notre expérience des solutions spécifiques pour vos besoins de grenailage individuels.

Production effective et nettoyage de surface nécessitent souvent avant le deuxième processus (traitement de peinture) des solutions innovantes pour le grenailage de pièces de construction flexibles.

Des références, particulièrement dans les branches de l'industrie telles la construction de machines agricoles et véhicules de chantier ainsi que la construction de véhicule, caractérisent notre savoir-faire dans ce domaine.

N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations.

# DONNEES TECHNIQUES DES INSTALLATIONS DE GRENAILLAGE

## VUE D'ENSEMBLE

DONNÉES TECHNIQUES	SPRINT 1504	SPRINT 1506	SPRINT 2506	SPRINT 3008	MARATHON 1506	MARATHON 2506	MARATHON 3008	MARATHON 4008	TRIATHLON 1508	TRIATHLON 3010	TRIATHLON 3010 HD
Capacité de travail	Poutrelles, tôles, profilés, tubes	Constructions mécano-soudées, poutrelles, tôles, profilés, tubes	Constructions mécano-soudées, poutrelles, tôles, profilés, tubes	Constructions mécano-soudées, poutrelles, tôles, profilés, tubes							
Largeur de pièce max. [mm]	1500	1500	2500	3200	1500	2500	3200	4000	1500	3000	3000
Hauteur de pièce max. [mm]	600	600	600	600	600	600	600	600	800	1600	1600
Ouverture de passage [mm]	1600 x 650	1600 x 650	2600 x 650	3300 x 380 / 2500 x 630	1600 x 650	2600 x 650	3300 x 380 / 2500 x 630	4100 x 450 / 2000 x 650	1600 x 900	3100 x 1700	3100 x 1700
Nombre de turbines	4	6	6	8	6	6	8	8	8	10	10
Puissance par turbine [kW]	11	11	11	11	15-22	15-22	15-22	15-22	11	11	15-22

OPTIONS	SPRINT 1504	SPRINT 1506	SPRINT 2506	SPRINT 3008	MARATHON 1506	MARATHON 2506	MARATHON 3008	MARATHON 4008	TRIATHLON 1508	TRIATHLON 3010	TRIATHLON 3010 HD
Installation de brossage/soufflage	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○
Installation de soufflage haute pression	○	○	○	-	-	-	-	-	-	-	-
Sas de sortie à la place de l'installation de brossage/soufflage	○	○	○	-	-	-	-	-	-	-	-
Protection sonore 85 dBa	○	○	○	○	-	-	-	-	-	-	-
Cabine d'insonorisation 85 dBa	-	-	-	○	○	○	○	○	○	○	○
Réglage de la hauteur incluant 1 m de chemin de roulement	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Soufflante transversale y compris 1 m de chemin de roulement	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Entraxe court des rouleaux dans la grenailleuse	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	●
Réservoir d'appoint	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Turbine 11 kW (C380)	●	●	●	●	-	-	-	-	●	●	-
Turbine 15 kW (C500)	-	-	-	-	○	○	○	●	-	-	○
Turbine 18,5 kW (C500)	-	-	-	-	○	○	○	○	-	-	○
Turbine 22 kW (C500)	-	-	-	-	●	●	●	○	-	-	●

● = Standard   ○ = En option   - = Impossible

## INSTALLATION DE PEINTURE

Vendre une ligne de grenaillage est une chose, vendre une ligne complète de grenaillage et de traitement de surface en est une toute autre. Peindre de l'acier fraîchement grenaillé est un processus complexe.

Suite à la rugosité de la surface du matériau, chaque élément doit être exactement équilibré pour obtenir une surface et une couche de peinture sèche. La consommation de peinture qui respecte 2/3 des coûts d'exploitation est à optimiser : ceci est un travail pour le spécialiste INTEC, le partenaire de KALTENBACH pour les installations de peinture. Ensemble, nous proposons un paquet complet. Dispositifs de soufflage d'eau, four de préchauffage qui s'éteint automatiquement lorsque les chemins de roulement s'arrêtent ou lorsque la chambre de combustion est vide. Installation de peinture hautement efficace prévue aussi bien en couche primer qu'en couche de finition. Tunnel de séchage économique. Tout ce dont vous avez besoin pour nettoyer l'acier et protéger d'une nouvelle corrosion. KALTENBACH prend en compte votre situation particulière et vous conseille.

### ▣ SERIE SPRINT PRIMER - PREFABRICATION

Système de peinture et séchage rentable pour tôles, profilés et tubes.

### ▣ SERIE MARATHON PRIMER - PREFABRICATION

L'endurant. Système puissant de peinture et de séchage pour les tôles, les profilés et les tubes.

### ▣ TOPCOATING SERIE TRIATHLON - FINITION

Egalement lorsque l'acier est soudé en un ensemble de construction achevé, nous proposons un système de couche de recouvrement et de séchage polyvalent pour tôles, tubes, profilés et matériaux de construction mécano-soudée.

# SÉRIE PRIMER SPRINT + MARATHON 1504 | 2504 | 3004 | 4004

## PEINTURE ET SÉCHAGE EN UN SEUL PAQUET



Dépose de peinture simultanée sur la face inférieure et supérieure du matériau pour obtenir une mise en peinture en un seul passage.

### Ligne de peinture:

- ▶ Deux ponts déplaçables pour le positionnement des pistolets de peinture (de 4 à 8 pièces)
- ▶ Largeur réglable du cycle de mise en peinture pour une utilisation économique de la peinture
- ▶ Adaptation automatique de la course de pulvérisation à la vitesse de déplacement pour minimiser la consommation de peinture
- ▶ Un guidage optimisé du flux d'air de part et d'autre garantit une application régulière de la couleur
- ▶ Consommation de peinture optimisée pour obtenir une exploitation économique



Le four de préchauffage économe en énergie et entièrement isolé garantit la bonne température du matériau avant la mise en peinture.

### Les pistolets:

- ▶ Les pistolets projettent la peinture sur les pièces par un procédé „Airless“
- ▶ La circulation permanente de la peinture dans le système évite de boucher l'arrivée et la sortie des conduites
- ▶ Réglage automatique de la hauteur des pistolets supérieurs par détection de la hauteur du matériau par barrière immatérielle pour une dépose économique et optimale de la peinture



Ensemble complet du système de mise en peinture.

### Système de mise en peinture:

- ▶ Pompe haute pression pour la peinture
- ▶ Fût de 200 litres avec mélangeur
- ▶ Couvre-cle pourvu de tous les raccords nécessaires (par exemple dispositif pour le prélèvement de la peinture)
- ▶ Elévateur pneumatique du mélangeur pour remplacement facile du fût
- ▶ Chauffage en continu pour une température constante de la peinture

Les séries Sprint et Marathon pour PRIMER de KALTENBACH sont construites pour le préchauffage, la mise en peinture et le séchage des tôles, de tubes et profilés. En liaison avec les installations de grenailage de KALTENBACH, elles forment une ligne complète de grenailage et traitement. A l'aide d'une barrière immatérielle, les pistolets supérieurs s'adaptent automatiquement à la hauteur du matériau. Une commande spéciale pour éviter une double couche et une saisie exacte de la position exacte du matériau réduisent la perte de peinture au minimum. Des feuilles adhésives sur les parois et un courant d'air optimisé dans l'installation simplifient le nettoyage. Un fil séparé réduit la quantité de poussière dans l'air évacué au minimum conseillé.

### LES AVANTAGES EN UN COUP D'OEIL

- ▶ Conception optimisée en ce qui concerne consommation de peinture, temps de séchage et entretien pour atteindre une exploitation rentable
- ▶ Consommation de peinture minimale grâce à une conception idéale des pistolets
- ▶ Mise en peinture complète du matériau en un passage
- ▶ Prévu pour l'utilisation de peinture hydrosoluble et/ou peinture solvantée
- ▶ Processus de séchage rapide et à économie d'énergie par la combinaison idéale de plusieurs circulations d'air provenant du chauffage au gaz, selon besoin et selon température ambiante
- ▶ Système de convoyeur à chaîne intégrée durant le processus de séchage pour le transport du matériau fraîchement peint
- ▶ Temps de nettoyage réduit
- ▶ Possibilité d'extension par système de nettoyage à air

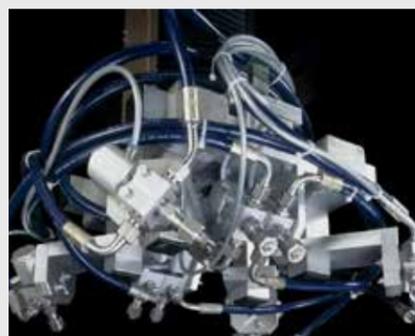
### DOMAINE D'APPLICATION

- ▶ Construction métallique
- ▶ Négoce sidérurgique
- ▶ Traitement - sous-traitance
- ▶ Construction automobiles
- ▶ Construction de machines
- ▶ Construction de grues
- ▶ Construction navale
- ▶ Travail des tôles



# TOPCOATING SERIE TRIATHLON 1512 | 2512 | 3012

## COUCHE DE PEINTURE FINALE POUR LES PROFILS ET LES CONSTRUCTIONS MECANO-SOUDEES



12 pistolets pour une mise en peinture complète autour du matériau en un passage.

### Topcoating:

- ▶ Peinture de construction mécano-soudée assemblée
- ▶ Peinture hydrosoluble ou solvantée possible
- ▶ Rentabilité élevée grâce à des coûts d'énergie et de peinture réduits
- ▶ Entretien et commande conviviales
- ▶ 12 pistolets pour peindre les profilés d'acier et de construction mécano-soudée
- ▶ Epaisseur de la couche de peinture réglable en continu de 20 à 150 µm



Pièces de construction mécano-soudée peintes.

### Tunnel de séchage:

- ▶ Tunnel de séchage avec isolation par laine de roche en système cassettes
- ▶ Températures réglables
- ▶ Processus de séchage optimisé par ventilateurs à circulation d'air
- ▶ Le tunnel de séchage est relié au four de préchauffage par un système de tuyauterie, ainsi l'air chauffé peut être utilisé dans le procédé de séchage



Brouillard de peinture réduit grâce à la définition précise des surfaces à peindre et d'un contrôle exacte des pistolets.

### Four de préchauffage (en option):

- ▶ Deux brûleurs
- ▶ Très faible consommation de gaz
- ▶ Températures réglables
- ▶ Le four de préchauffage est relié au four de chauffage, ainsi l'air chauffé peut être utilisé dans le procédé de séchage

La nouvelle cabine de peinture automatique offre une couche de finition la plus actuelle au monde. Elle scanne la structure métallique en 3D (en option) afin d'identifier les platines de tête, semelles, ainsi que les renforts. Les pièces sont peintes automatiquement d'une extrême précision sans gaspillage de peinture. Ainsi la consommation de peinture et les temps de réalisation sont réduits par un temps court de séchage.

### LES AVANTAGES EN UN COUP D'OEIL

- ▶ Solution pour économie de temps et peinture pour couche de finition sur les aciers de construction mécano-soudée. Temps de travail moyen pour obtenir une pièce sèche d'environ 45 à 60 minutes (dépendant de la longueur du matériau)
- ▶ Procédé automatique de mise en peinture
- ▶ 12 pistolets (en option 24) pour une mise en peinture complète et un passage
- ▶ Prévu pour l'utilisation de peinture hydrosoluble et solvantée
- ▶ Processus de séchage rapide et à économie d'énergie par la combinaison idéale de plusieurs circulations d'air provenant du chauffage au gaz, selon besoin et selon température ambiante
- ▶ Système de convoyeur à chaîne intégrée durant le processus de séchage pour le transport du matériau fraîchement peint
- ▶ Avec extension variable du système d'entrée et de sortie (chemin de roulement ainsi que transport à chaîne pour une flexibilité de production idéale)
- ▶ Temps de nettoyage minime
- ▶ Possibilité d'extension par système de nettoyage à air

### DOMAINES D'APPLICATION

- ▶ Construction métallique
- ▶ Traitement - sous-traitance



# DONNEES TECHNIQUES DES CABINES DE PEINTURE

## VUE D'ENSEMBLE

### SERIE SPRINT POUR PRIMER

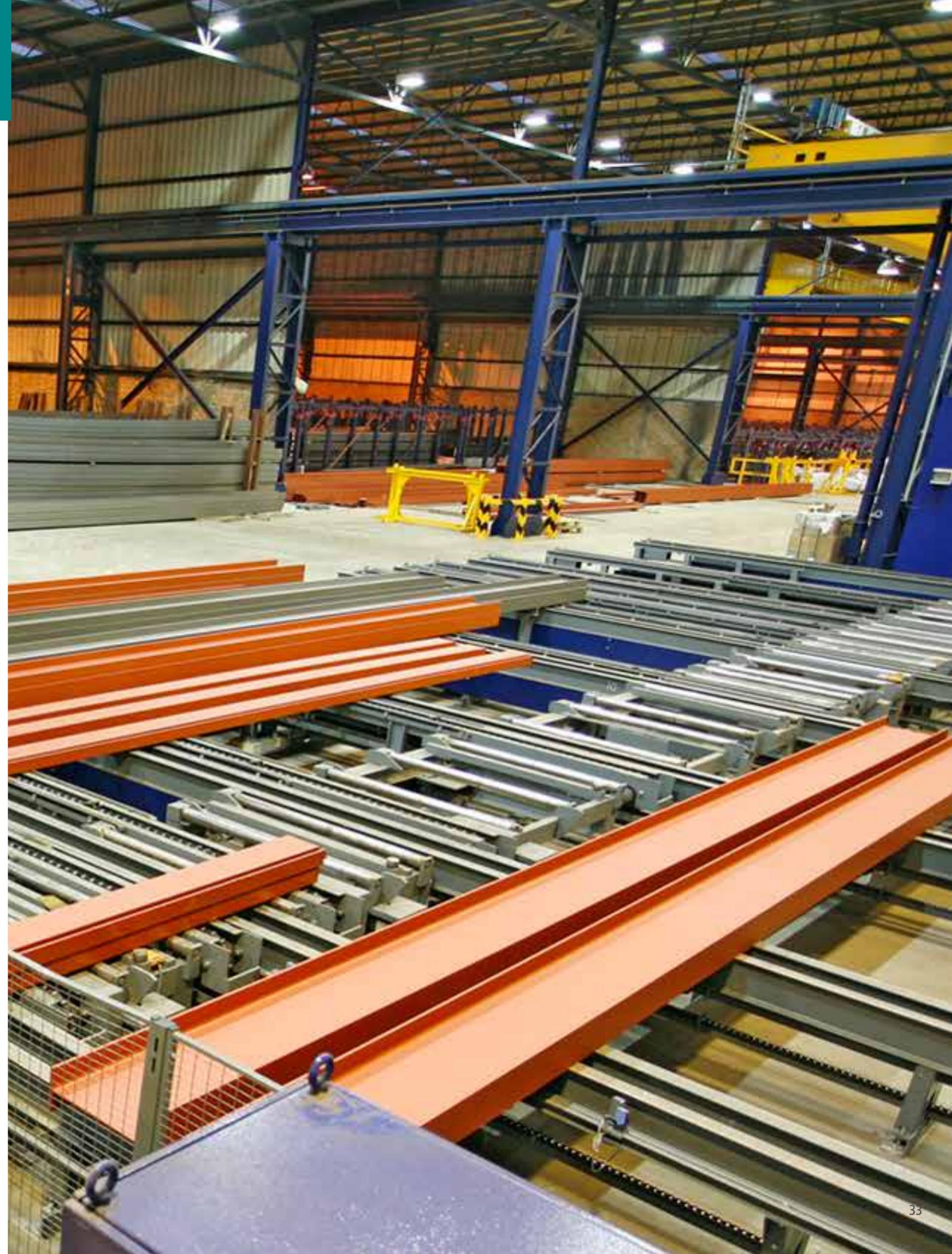
DONNEES TECHNIQUES	1504	2504	3004	4004
Epaisseur de couche [µm]	15 - 40	15 - 40	15 - 40	15 - 40
Capacité de travail [mm]	1600 x 600	2600 x 600	3100 x 600	4100 x 600
Largeur max. de pièces [mm]	1500	2500	3000	4000
Hauteur max de pièces [mm]	500	500	500	500
Nombre de pistolets	4 (option 8)	4 (option 8)	4 (option 8)	4 (option 8)

### SERIE MARATHON POUR PRIMER

DONNEES TECHNIQUES	1504	2504	3004	4004
Epaisseur de coupe [µm]	15 - 40	15 - 40	15 - 40	15 - 40
Capacité de travail [mm]	1600 x 600	2600 x 600	3100 x 600	4100 x 600
Largeur max. de pièces [mm]	1500	2500	3000	4000
Hauteur max de pièces [mm]	500	500	500	500
Nombre de pistolets	4 (option 8)	4 (option 8)	4 (optional 8)	4 (option 8)

### TOPCOATING SERIE TRIATHLON

DONNEES TECHNIQUES	1512	2512	3012
Epaisseur de coupe [µm]	> 40 - 160	> 40 - 160	> 40 - 160
Capacité de travail [mm]	1600 x 700	2600 x 700	3600 x 700
Largeur max. de pièces [mm]	1500	2500	3000
Hauteur max de pièces [mm]	600	600	600
Nombre de pistolets	12 (option 24)	12 (option 24)	12 (option 24)



# SYSTEMES DE TRANSPORT ET PERIPHERIES

UN SYSTEME DE TRANSPORT MODULAIRE POUR UN FLUX DE MATIERE IDEAL

Le système modulaire KALTENBACH permet de régler la machine par rapport aux exigences du client. Les chemins de roulement d'aménagement et d'évacuation sont disponibles en différentes longueurs.



Les transporteurs transversaux jusqu'à 20 m de longueur pour un chargement et déchargement faciles. Système de transport de levage équipé de chariot lift et groupe hydraulique par traverse et une hauteur de levage de 120 mm.



Entrainement par double chaînes pouvant supporter de lourdes charges pour plus de stabilité.



Magasin à bottes automatique intégré pour les matériaux grenailés et peints pour une mise en paquet facile.



Système d'alignement automatique intégré à l'intérieur du chemin de roulement pour un changement rapide et facile par pont roulant.



Plaques de protection spécifiques en bout des transports transversaux pour éviter des dommages dus aux camions et chariots élévateurs latéraux.



Dispositif d'inclinaison spécial afin d'enlever le reste de la grenaille des tubes grenailés.

La logistique environnante de chaque installation de grenailage et de peinture influe le système de production. Le système de transport de KALTENBACH est modulaire. Les différents modules de construction permettent l'adaptation des flux de la matière par rapport à vos besoins. Le développement des systèmes de transport de matériaux est parfaitement prévu pour le travail des matériaux du profilé jusqu'à des très grandes longueurs ainsi que des fers plats.

## LES AVANTAGES EN UN SEUL COUP D'OEIL

- ▶ Commande sur pupitre séparé
- ▶ Éléments de chemin de roulement en système modulaire en acier mécano-soudé
- ▶ Entrainement du chemin de roulement amont/aval par moto-réducteur à variateur de fréquence. Vitesse d'avance et de retour réglable en continu
- ▶ Plaque de détection électronique en bout de chemin de roulement
- ▶ Longueur minimale de la pièce: 2,5 mètres (en option des longueurs plus courtes)



Chemin de roulement avec champ de ripage.



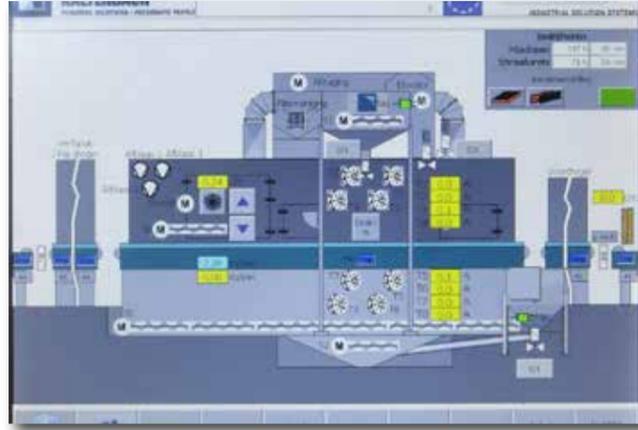
Convoyeurs robustes pour le transport des profilés et des tôles.

# POSTE DE CONTRÔLE-OPERATEUR - SYSTEME D'AUTOMATISATION

CONÇU POUR QUE NOS MACHINES SOIENT ENCORE PLUS PUISSANTES

Paquet software moderne pour une utilisation machine aisée et conviviale.

Aperçu complet d'une ligne de grenailage

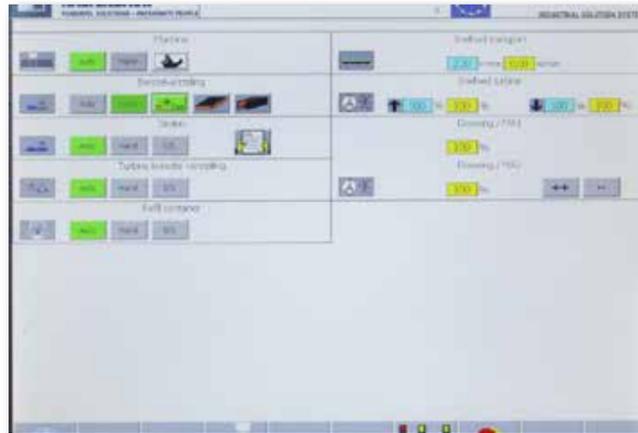


L'exploitation et la programmation globales sont commandées par un écran tactile avec surface opérateur graphique. Une liaison Internet est possible.



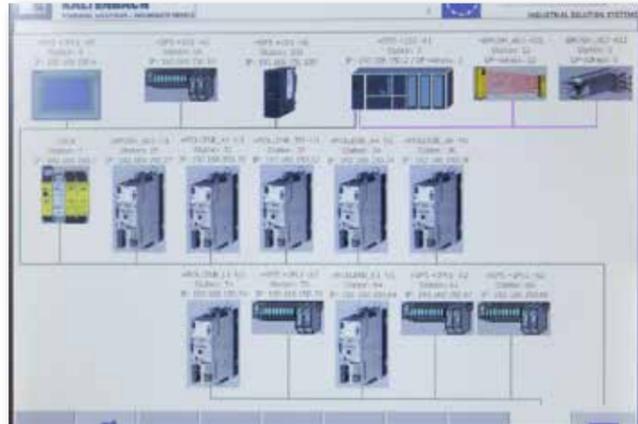
Pupitre de commande: installation de grenailage ainsi qu'installation de peinture peuvent être commandées à partir d'un pupitre.

Commande conviviale



Champ de commande du chemin de roulement.

Informations machine détaillées



Votre avantage: les connaissances des experts KALTENBACH

► L'efficacité est la clé du succès. Tout le monde souhaiterait travailler le plus efficacement possible. Les automatisations sont indispensables pour atteindre avec votre machine le meilleur résultat. Et à partir de là vous pouvez profiter des vastes connaissances que vous offre KALTENBACH. Nous avons peut être déjà transmis à d'autres clients la solution pour vos besoins. Les spécialistes de KALTENBACH vous questionnent sur l'organisation de vos procédés logistiques. Ils vous aideront à réfléchir sur l'emplacement de la machine dans votre usine et sur la meilleure façon de coordonner les processus les uns par rapport aux autres. Nous développerons ensemble une étude exacte laquelle comprendra les équipements de KALTENBACH et montrera l'emplacement exacte des machines. Grâce au placement correct, vous réduirez les temps de cycle et vous économiserez des coûts de personnel. Egalement une ligne complète de grenailage et de peinture pourra être exploitée avec un minimum d'énergie.

► Travail complet en un seul passage.

Les travaux sont importés de la base de données, y compris le choix de la peinture et d'autres travaux nécessaires. Tout d'abord la pièce est identifiée puis ensuite chargée automatiquement, chauffée, grenillée, brossée, peinte, séchée et déchargée à l'endroit souhaité. Vous recevez toutes les informations dont vous avez besoin, jusqu'à la consommation exacte de peinture. Il est également possible d'intégrer une ligne de traitement dans une ligne de sciage /perçage KALTENBACH. Ainsi, le processus complet de votre commande est réalisé en une seule fois. Les possibilités sont presque illimitées.

Nos spécialistes KALTENBACH discutent vos besoins individuels et offrent des conseils spécifiques.



# KALTENBACH SERVICES TECHNIQUES

## UN SERVICE FIABLE.



KALTENBACH et ses partenaires sont à votre disposition pour vous conseiller et vous assister. Que vous soyez à la recherche de machines ou de pièces, que vous ayez besoin d'outils, d'équipements ou d'entretien – nous sommes là pour vous.

Nous aspirons au meilleur service possible en pensant, ressentant et agissant comme vous. Et vous pouvez aussi nous aider à améliorer encore notre SAV.

Contactez-nous, à tout moment.  
www.kaltenbach.com



### ► Pièces d'origine

NOS SPECIALISTES REAGISSENT, IDENTIFIENT ET AGISSENT - CAR LA VITESSE DE REACTION EST ESSENTIELLE.

#### UNIQUEMENT LE MEILLEUR - UNIQUEMENT LES PIÈCES D'ORIGINE

KALTENBACH et ses partenaires vous offrent expérience et savoir. Ils comprennent votre entreprise et vous proposent des produits dont vous avez besoin pour des traitements sûrs: les bonnes pièces, les bons outils, les bons lubrifiants.

Notre service après-vente trouve la meilleure solution pour votre cas et veille à envoyer les pièces le plus rapidement possible.

Nous savons bien qu'en production, «le temps, c'est de l'argent» - notre service de pièces d'origine vous aidera à gagner les deux.

Trouvez votre interlocuteur personnel à l'adresse:  
www.kaltenbach.com

#### NOUS PROPOSONS:

- Un réseau logistique hautement efficace dans plus de 40 pays
- Pièces d'origine directement du fabricant
- Prix conformes au marché
- Conseils professionnels adaptés à vos besoins
- Coordination de la livraison sur votre site
- Conseils sur l'entretien

### ► Nos techniciens

EN PRODUCTION, GAGNER DU TEMPS ET DE L'ARGENT EST UNE PRIORITE ABSOLUE. NOUS SOMMES LA POUR VOUS FAIRE GAGNER LES DEUX.

#### NOUS PENSONS À VOUS, MÊME SI NOUS NE SOMMES PAS CHEZ VOUS

Le savoir, l'expérience et la volonté de soutenir au mieux nos clients sont les points forts de notre service: des personnes engagées, proches de vous, une sensibilité pour votre travail et pour vous faire avancer.

Si besoin, nos techniciens sont au plus vite chez vous, sur place. Hautement qualifiés, ils identifient et agissent pour trouver la meilleure solution avec vous.

Des contrats de maintenance ainsi que des visites périodiques complètent l'offre du service KALTENBACH, sur lequel vous pouvez compter.

#### SPÉCIALISTES À TRAVERS LE MONDE POUR:

- Élaborer des contrats de maintenance individuels
- Solutionner les problèmes
- Proposer leur service
- Se charger des mises à jour
- Déménager vos machines
- Procéder aux modifications/ à l'équipement des machines

### ► Centre de compétences

COMMENT POUVONS-NOUS VOUS AIDER? AVEC NOTRE PASSION POUR TROUVER DES SOLUTIONS.

#### ► HELPDESK – CENTRE D'ASSISTANCE – NOUS SOMMES TOUJOURS PRÊTS

Pour notre Helpdesk, la plus grande priorité est de vous aider au plus vite. Une assistance professionnelle à travers le monde vous aide efficacement si vous rencontrez des problèmes avec les machines ou si vous avez des questions techniques.

Alors que par expérience, 90% de toutes les questions de service peuvent être traitées au téléphone par notre assistance en ligne, nous organisons également un service sur site, à votre convenance.

#### INGENIEURS ET TECHNICIENS POUR:

- Proposent une assistance technique en cas d'arrêt de la machine afin de limiter la durée des pannes
- Aident par une réparation au premier appel ou organisent une aide sur site
- Garderont informés en continu sur les process de résolution des problèmes

#### ► KALTENBACH-ACADEMY

Rien n'est aussi motivant que de s'améliorer.

Nous vous aidons en ce sens à améliorer vos connaissances des machines et à les garder à jour, pour maximiser votre efficacité. A la KALTENBACH Academy, nos experts expérimentés proposent des formations et des conseils d'applications, particulièrement adaptés à votre secteur et à vos besoins.

#### EXPERTS SONT DISPONIBLES POUR:

- Une formation sur les produits
- Un entraînement sur la sécurité
- Des conseils sur l'entretien
- Des instructions de maintenance
- Des audits internes par partenaires
- Des conseils (efficacité de la machine, logistique, outils et matériaux)

# KALTENBACH TROUVE UNE SOLUTION. OU LA POSSEDE DEJA.

Le négoce et le traitement de l'acier comprennent des tâches variées et considérables. Pour les réaliser, des systèmes puissants, polyvalents et à rendement durable sont indispensables. Nos installations garantissent une solution sûre et fiable pour chaque tâche.

- ▶ SCIES À RUBAN ET CIRCULAIRES
- ▶ INSTALLATIONS DE PERCAGE - SCIAGE
- ▶ PERCEUSES A PROFILS
- ▶ ROBOTS DE GRUGEAGE
- ▶ INSTALLATIONS DE PERCAGE - DECOUPE
- ▶ INSTALLATIONS DE POINCONNAGE - CISAILLAGE
- ▶ CENTRES D'USINAGE DE TÔLES
- ▶ GRENAILLEUSES
- ▶ LIGNES DE PEINTURE
- ▶ SYSTEMES DE MARQUAGE
- ▶ SYSTEMES DE MESURE
- ▶ SYSTEMES DE TRANSPORT

Pour plus d'informations et pour nos représentations à l'étranger, voir:

**[WWW.KALTENBACH.COM](http://WWW.KALTENBACH.COM)**

Vidéos produit:

**[WWW.YOUTUBE.COM/KALTENBACHGROUP](http://WWW.YOUTUBE.COM/KALTENBACHGROUP)**

KALTENBACH GmbH + Co. KG  
Blasiring 4  
D-79539 Lörrach  
Tel.: +49 (7621) 175-0  
E-mail: [info@kaltenbach.de](mailto:info@kaltenbach.de)

**KALTENBACH SAS**  
ZI de la Doller  
6 rue de la plaine d'Alsace  
F - 68520 Bunhaupt-le-haut  
Téléphone: +33 (0)3.89.48.99.89  
E-Mail : [commercial@kaltenbach.fr](mailto:commercial@kaltenbach.fr)  
[www.kaltenbach.com](http://www.kaltenbach.com)